

# LOU GALETOU

Direci, redaci, administraci : 21, rwo d'Aisso, Limoges :: Téléphone 58.46

Quatriemo arnado a Limerò 2  
lou limerò : Die sôs (no vel per mei)  
Abounamen : un écu de 5 francs

FEVRIER 1938

"Per dehaignâ lous Lemouzis"

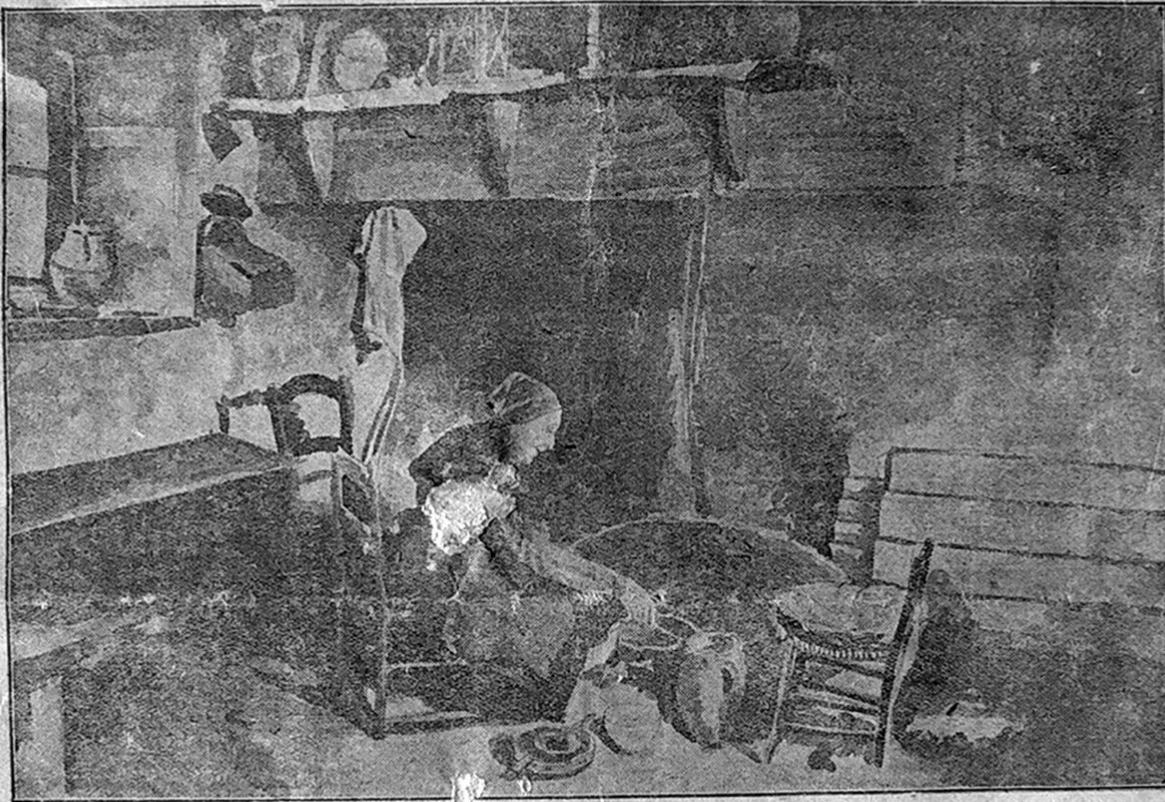


Photo Jové

*Qu'ei dins no vieillo galetero qu'un faï lous meilleurs galefous !*

## Veiqui lo pâto dau galetou de Fevrier :

LO LINGO TROP LOUNJO.....  
TU SEI MOGNA, PERUQUIEI.....  
LOU MOUCANDIER MOUCA.....  
VIRO LO ROSO.....

Francès.  
Lou Viei Marsau.  
Lou Feli.  
Luzerno de plai.

LAS MOLINAS DAU VIEI.....  
EN FOUSSINAN.....  
LA PAJO DAUS AMIS.....  
GAUCAS ZINZOUENAS.....

Jean Rebier.  
Z. P.

No drollo que s'en vai en balado, bien maiado ei meta maridado !... Drollas, courez vite chaz

**QUEYROI** 7, boulev. Louis-Blanc, Limoges

per maiâ votre parpai !

Lou magasin ei toujours en brando de flour, coumo un vargei au mei de Mai !

CONFÉZ vos Ordonnances, vos Analyses, toutes vos Préparations à une PHARMACIE qui est une GARANTIE de SECURITÉ et de SANTÉ :

## GRANDE PHARMACIE BRUNOT

AUCUNE NE SERT MIEUX

22-24, Place des Bancs  
LIMOGES

TOUTES VENDENT PLUS CHER

## Lo lingo trop lounjo

Rabissou, queu jour de Sen Jean  
Fauchavo soun pra de l'étang.  
O vio dau goût, lou dai coupavo.  
Et, coumo lou soulei mountaxo.  
Dins re de tem, lo Margari  
Navo pourta dau po, dau vi.  
De las crêpas, mai dau fromage  
Qu'is minjariant sous caueque oumbrage;  
A lai, beleu, sous l'assale,  
Li fore boun tira l'olet  
Mai fai un soun dins lo fogero;  
Et de queu tem lo menagero  
Prendro lo touchofe per feu.  
Après, ô tournoi fanchâ...

Mia, n'ei co pas sous n'assale.  
Antan, dau biai de chaz Malac,  
Et li vesant quel air si sage  
Qu'ô li parle de mariage  
A so tant-gento Margari ?  
Ah ! lou beu jour ! notre home rit.  
De li pensâ soun euey n'en sauto !  
Lou dai volo dins l'herbo nauto !

L'andai chaba, tout en fialant,  
O veu veni, bradin, bradan,  
Lou beun curé de Sent-Alari

Que marmoumo dîns soun berviari.  
— Bonjour, Moussur, li credo-t-eu  
Que diable liô co de nouveau  
Per vous veire qui à quel houro !  
— Tas plo rosou, qu'ei be dabouro.  
Mai me fô na au Pêgion  
Per confess lo mai Gignon.  
— Co parei que lo n'ei pas fiero.  
Lo salbe per lo chambiero  
Qu'o qui passa liô am momen.  
Que volez-vous, lo fa soun tem ?  
Et un boun tem, si un po dire.  
— Per co, qu'ei vrai, l'o aimâ tire  
Et lo fa eure lous garcons;  
Lo chôsiqut lou grand Cassou  
Que mouriguet per Notro Dame,  
Que lou boun dî aye soun amo !  
— Se feno l'o bien fa padî  
Mai o n'ei gro en Paradis.  
Quant ô vò rentrâ, eo lou reito.  
Lio le trop de mars sur so teito.  
— Amet, anet moun Rabisson  
Tu parlâs be trop sei feisson.  
Ne fô pas vermettehant linguo.  
— Ma un se he que l'ero bringuo.  
— Qu'ei si tot fa, paudre garcou !  
Ei mandi, que io confessavo.

No jeno feno se catavo  
Má io veijo que lo puravo.  
Qu'ei lo primiero qu'o passa.  
— Moun paï, m'o l'o dit sei attendre  
Un grand malhur m'o arriba  
Me vaú nejâ, vole me pendre...  
— Mai que nio co, qu'as-vous donec fa ?  
— L'aime moun Jean mai hai troumpa.  
Perfant ne sai ma maridado...  
Qu'ero l'autre sei, dins le prado...  
Co fuguet fa en re de tem...  
L'ai calmado eisadomen.  
Má lo be dit so penitenco.  
Sei qu'aye fa so couseissenço. »

A queu momen, ribo d'en lai,  
Lo Margari que se lou plai.  
— Te, bonjour, Moussur lou Curé  
Vous as gu tôt fa, per mo fe.  
— Ne lambine pas coumo te :  
Tu ribas toujours lo derniero  
A lo messo, à lo prejero...  
— Toujours, toujours, eh be, merci !  
Eimandi, à lo confessi.  
N'ero pas dau tout lo derniero :  
Vous m'as confesslo lo primiero.

FRANCES.

## Las bounas Meijous

Le plus ancien Radio..... LACHAUD  
Réparation postes toutes..... ARIANE  
marquées par spécialiste..... LACHAUD  
Des prix, de la qualité..... ARIANE  
Location pick-up t. puissance.... LACHAUD  
pour mariages et banquets..... ARIANE  
54, rue Jean-Jaurès. Tél. 54-27 LACHAUD

Per votrei Bijoux, voträ Motras, Réveils,  
Pendulas, Réparacio.....

No bouno Meijou : châ.....

### Martial LAROUDIE

un daus meilleurs refugors de lo ville  
..... 13, rue Darnet, LIMOGES .....

..... A LO MEIJOU DAU MEUBLE .....

G. HYVERNAUD, 3, place du Poids-Public

..... Vous troubarez, toujours  
daus Meubles solides, bien fas  
et à las meilleurs coundicis

### TOUT L'AMEUBLEMENT

Un bon conseil aux pechadours : N'as-vous  
en dins lo tuo ADRIEN-DUBOUCHÉ, au  
numéro 45, co n'oi mas un piti boutico, mas  
quei de queu piti boutico que sorten las pus  
bravas genâts et las pus solidas. Las tendrian  
no quito baléino ! Qu'ei l'ami Pierre VOISIN  
que las mounto se même et per monu armo  
o li se cointe !

« Io vous souhaite beuco, beuco d'abounâ  
per votre « Gabetou », per mour que v'auto  
sieis obliga de fa bâti n'imprimorio. Io furnira  
lous teuleis mà la briquâ a bou compate... »

F. J., tuilerie, à La Meyze.

« N'oblitez pas de me renvoyâ lou « Gabetou », moun grand paï et mo grande mai no  
passen, ma no boano veillado quand is lou  
legissen... »

C. R., à Saint-Priest-Ligoure.

« La lecture du « Gabetou » me procure,  
ainsi qu'à ma famille, une agréable et saine  
distraction chaque mois. »

B., Saint-Léonard-de-Noblat.

Voulez-vous chata no bouno Machino à conseil ?

Adressas-vous à

JAYAT

18, rue du Consulat, LIMOGES

2

BEVEZ LOUS NUVEUS  
**SODAS LAPLAGNE**  
 Pur sucre - Digestifs - Rafraîchissants

Is disen que tout ci char. Co n'ei gro vrai. V'autreis verrez  
 qu'un po yel no bravo garniture de chambro per pau d'argent,  
 si v'autreis às lo bouno edefio de nà fâ no visito a  
**L'AMEUBLEMENT GENERAL (Union des Fabricants)**  
 Limoges, Place de la Motte, Limoges  
 TOUT CE QUI CONCERNE L'AMEUBLEMENT  
 Tous genres      Tous prix

# Tu sei mogna, peruquiei !

Qu'ei n'obitudo qu'an lou vilau de se moucâ de qui de  
 lo campagno. Ne parle pâ soulomen per Limôgei, qu'ei per-  
 tou poriei.

Pertan, qui de lo têro an suyen mai d'eime que beauco  
 de lo vilo. I vesen lo naturo tau que l'ei e fan otenci à de là  
 chossâ qu'eichapén à dô brenou que se cresen pû for que lou  
 autrei e fan lou deigougnôt permour qu'ei an na lounten en  
 cliaiso et qu'ei an aprei di lou librei belomen re dô tou.

Mâ lou campagnar, de lour couta, se fan pâ foto de tire  
 de qui einoucen que pourten dô riban sur lour quito chomiso  
 e ne sirian pâ foulou de fâ lo diferenço d'un râfe e d'un melou.  
 Oviguei darnieiro men n'ôme de Merigna que dijo a d'un  
 fodor que vio l'er de se foutre de se :

— Bouei sauvó-te, vai, feignan, ser de re, sei n'autrei  
 tu crevorâ de fan.

E m'eivi qu'ô vio rozou.

D'ailleur si lou vilau fan còquâ ve de là blogâ o peizan,  
 qui'ki saben be lour tournâ lo mounedo de lour peço.

Qu'ei ce que ribe gn'io cauque ten a Gratolar lou per-  
 quiei.

Vautrei à ôvi parlâ de queu pouticâri que se fojo pourtâ  
 dô alimâ per fa un siro que devio gori lou peitreinari. O n'en  
 proumetio quoranto sô peço.

Un jour, no fenco li n'en pourte un ple poniei. O lou  
 ezamine bien l'un aprei l'autre e disse à lo fenco :

— Qu'ei molurou, ne pode mâ prenei quelo, qu'ei no  
 femo, tout lou resto qu'ei dô mâlei. »

E lo fenco s'en one, pâ countento dô tou, co se coun-  
 pren.

Moun peruquiei voulue eissoya de fâ lou meimo co, mâ  
 co li réussigue gaire...

O erio en trin de roza lou jardiniéi de modamo Levonâ,  
 quan vei qui un grô râ que sauto sur lo tablo dovan se. L'ôme  
 fugue secoudû dô pei a lo teito. Gratolar l'i dissé :

— Ne fozei pâ otenci, co n'en ei ple châ nou, lou eileve  
 per vei lo peu. Si vóu n'en tropa, vóu n'orei mâ lou me  
 pourtâ, lou vou poyorai un boun pri; mâ fô qu'i chan en  
 vito.

L'ôme parti, qui que restovan di lo boutico se meteren  
 de rire de lo farço; mâ co n'rio pâ choba.

Riba châ se, lou jardiniéi disse à so fenco :

— Coti, tu sâbei, lou râ nou minjen tou, eibe iai trouba  
 no feïcou de nou n'en deiborossâ e de n'en fâ de l'argen.  
 Tu va veire.

O châte no nassso en fi de fer e ô tropbe be no doujeno de  
 râ qu'ô pourte lou diômen d'oprei ô peruquiei. Queuqui lou  
 vise bien e disse :

— Qu'ei curi, qu'ei tou de là femâ, e ne vole re noumâ  
 dô mâlei. Vôu podei lou n'entournâ, n'en forio re.

Notre jardiniéi erio preite a ensurtâ queu moucandieie que  
 li vio fa perdre soun ten en se foutan de se; mâ ô se retengue  
 e disse :

— Eibe, visa, vóu ne podei re fâ de quelâ beitiâ, mai  
 me noun pû, e ne tene gro lou rentournâ châ nou. Lou vóu  
 laisse per mo barbo d'aüei.

Sur queu co ô daibro lo nasso e veiqui lou râ que se meten  
 de courre perfou di lo boutico. Tou lou mounde fouteren lou  
 can. Qu'eu que se fojo roza vio denguero lou sobou sur lo  
 figuro e lo serviett'ô cò; ô ne tourne mâ lou lendemo per dire  
 à Gratolar :

— Tu sei mogna peruquiei ! Tau que se vó foultre dô  
 autrei ei suyen lou prumiei foute ! ...

LO VIEI MARSAU.

## No bouno consurto

— Tu beveis trop de goutas, Cadichou, qu'ei per co que  
 tu seis malaude.

— Mâ Moussur lou Médecin que fô co beure d'après vous.

— Dau lat, dan lat !

— Dau lat, mâ penden un an, n'ai begu re qué dau lat.

— T'as begu dau lat ? un an ?

— Plo, Moussur, un an, n'en leve lo mo devant lou boun Di.

— Co n'ei pas poussible.

— Vous disel que si; ma co n'ei pas ujan segur.

— Et coura ero co ?

— Quand io tetavo mo uai.

Que faut co per essei huroù ?

De boun vi din lou barricou

El... L'ARMAMA DAU GALETOU !

LO MEIJOU DE LO FOURRURO

**MORHANGE**

4, rue François-Chénieux (premier étage)

TOUTO LO FOURRURO — Prix modéreras  
 MANTEUS SUR MESURO

Nio pus moyen de sorti sei paraplu. N'en  
 fô toujours un ôt salide per mour que lou ven  
 lou devirorio. Nas chez

**F. GARNIER**

Successeur de PEJOU, 8, rue Haute-Vienne  
 à Limoges, v'autreis sirez bien servi. O ven  
 aussi de las cammas mai do l'ombrelas per l'etti.

## HENRI ESDERS

O vend boun et boun marchâ et n'en n'o per toutes las boursas. Rue Adrien-Dubouché, à Limoges

Las drollâs que voulen se moridâ van toutes chaz BOUCHARA

13, rue du Clocher, 13, LIMOGES  
qu'oi ente un trôbo las pu bravâs etoffâs

## Lou moucandier mouca

Lou Chiali s'en tournavo a la douoras dau mandi.

O vesio pertant prou per legi dins lou collidor d'un medeci a lo clardo d'uno lampo : « Sifflez pour appeler le docteur ».

Notre garçou ei plo serviau, surtout quant ô ei un pau begu; per ne pas fâ deipie au mounde ô se couporio en quatre.

Eitabe, sans barguignâ o trapo lou sublet que pendillou navo a lo ribo d'un tudeu et ô buffo a n'en fâ petâ las peu dau ventre.

Lou medeci, reveilla dau cop, li repoundet tra lou tudeu : « Eh bien ? »

— Sai counten de sabei que vous vas bien, disset Chiali; mà co n'ai pas etounant, vous sei medeci, et co ne deu pas vous coutâ bien char, n'ai co pas ?

— Que voulez-vous ? damando l'autre que n'avio gaire lou goût de rire.

— Dija me d'abord, si vous seis lou vici ô bei lou jône Moussur Foueirau ?

— Iô sai lou medeci Foueirau, n'io pas de jône Foueirau.

— O n'ai pas mort queraque ?

— N'io jamai gu, n'ai pas de fi.

— Eh be dounç, vous sei, à lo ve, lou jône mai lou vici Foueirau, n'en veiqui n'affâ !

— Pas tant de discours, que voulez-vous ?

— Couneissez-vous Modamo Plenopanso, dau mouli dau Rateu ?

— Oui, ei lo malaudo ?

— Couneissez-vous soun nebou, lou Lirou ?

— Oui, e n'a co ?

— Eh be ô partiguet a lo chasso hier mandi...

— Et ô so fa mau, beleu, attendez io davale.

— Neigro, ô tuet cin perdrijaus mai un merle, ai pensa que vous sirias counten de io sabei.

— Dijo, moun garçou, vei qui un brave cop, nous van l'arrousâ, que vouleis-tu prenci ?

— Coumo, credet Chiali, qu'avio l'olet coupado per lo surpriso.

— Oui, arrousan lou ! té, trapo coqui. »

Et avant qu'o pouguesso tira so gorjo, li ribet per lou tudeu n'erpeço de lavomen fa d'encro, d'ipeca et de ne sabe cau mertis que sentian mai lou toupi que lou poulicari.

Et coumo en pouchant, écrupissant ô voulavo deforo sei damanda soun coumpte, ô pouquet ôvi lou medeci que li credavo :

« N'en vouleis-tu n'autre pitit cop ? A to santa ei porto te bien ! »

LOU FELF.

## Viro lo rosò !

Antan, lo mai Netillo faguet coumo tout lou mounde, lo prenguet lou « car » et lo partiguet à Paris veire l'Erposeef. Et vous repounde que se lingo n'o pas chôma quel'hiver per nous countâ ce que l'avio vu de braye.

Lo nous disio l'autre sei, que soun piti nebon l'avio menado un jour dins un theatre ente dansen et chanten las pus gentas drollas de Paris. Co se pelo « Folies Bergères ». Quant lo rentrel, douas bravâs danseirâs jugavan n'erpeço de coumedio qu'is pelen un ballet. Lo prumiero ero billard de bleu et l'autre de rosò. Lou nebon li disset que lo bleutio fasto lou parpaillò et lo rosò fasto lo flour, et coumo de rasou lou parpaillò virâvo autour de lo flour com' un galant autour de so mio. O virâvo coum'un bruzet, lou paubre parpaillò, et lo rosò ne bujâvo pas ! Co chabet per agaçâ lo Netillo que se levet touto drecho et se mettet de credâ :

— Viro lo rosò ! viroras-tu, fe de rábo !

Coumo qu'ero lou momen de virâ, lo rosò viret, et lo Netillo se tournet sciâ en disant a soun nebou :

— As-tu vu si l'ai demarâdo quelo pepu !

LUZERNO DE PLAÎ

Tous les jours, dans toutes localités de la région...

**les TRANSPORTS " J. BERNIS & C<sup>IE</sup>"**

...livrent et ramassent toutes marchandises, pour toutes destinations...

— Dijo, Lionassou, deipei que t'avio pas vu, tu f'as be paya nos bravo automobil.  
 — Nio pas lounten que l'ai chatado.  
 — Et qu'as-tu fa de lo vieilo ?  
 — Iô l'ai chanjado a un boun garagiste de Limoges que m'en o bailla un boun prix et que m'o vendu lo nevo a de bounas  
 conudicias.  
 — Coumo se pelo-i-eu queu monsieur que t'o fa fa un marcha si avantagous ?  
 — Veiqui soun adresso :

**M. PONT**

Agence, réparations, échanges, dépositaire SIMCA-FIAT, 18, rue Armand-Barbès, LIMOGES

## Las malinâs dau viei

En tournan de l'enterromen  
 De soun bourgei, lou pâi Guillen  
 Que queû grand malhur deilujavo,  
 Se turmentâvo et se pensâvo  
 Que ne fai pas boun veni viei;  
 Per mour que Guillen prend de l'âge,  
 Et que sas chambâs, mais sous reins,  
 Dins lou trabai dau jardinage  
 L'empaichen de tenei soun ren.

Au châteu, denquero, co nâvo :  
 Binâ las flours, cassâ dau bouei,  
 Taillâ lo soupo per lous cheis,  
 Nâ queri lou vi dins lo cavo  
 Qu'cro, faut dire, n'ebatouei.  
 Mas per troubâ dins lou village,  
 Mais beletû dins lou vesinage,  
 Entaû no plaço eissâdomen,  
 Co n'ai segur pas lou momen.

Lou paubre home n'en lagrimâvo  
 En s'en anan tout bravomen,  
 Quand lou grand Lionard, que passavo,  
 Li damandet lou pourtomen.  
 « Prenez courage, pâi Guillen,  
 Iô vous sabe no bouno plaço.  
 Lo Janillo dau Mas-Coucu  
 Deipei huet jours chercho quaucu.  
 Lo paubro feno se tracasso  
 Et lo ne po troubâ degu.  
 Co siro, vous poudez me creire,  
 D'abord douba; faut lo nâ veire ! »

« — Lo Janillo, disset lou viei,  
 Lo councisse et lo me coundej,  
 N'an garda l'ovelias ensemble.  
 Lo trouboro qu'au jour d'ahuei  
 Ne sais pus qu'uno paubro râco,  
 Et que co n'ai pas no patrâco  
 Que po li fâ valei soun be. »

« — Bouei, nâ li, lo vous prendro be,  
 Faguet Lionard, l'ai touto soulo.  
 L'o quauqueis lapins, quauco poulo,  
 No bretto, no prâdo, un varger;  
 Votre trabai siro leger.  
 Prenez quelo plaço, l'ai bouno.  
 Crescez-me, per lou tem que court  
 Vous ne troubariâ pas meilleur.  
 Et vous verrez si lo patrouno  
 Toupinoro daus marendous  
 Que vous regalaran tous doûs !  
 Re que l'odour de so cousin  
 Vous faro prenei de lo mino.

Mas lou pâi Guillen disset : « Nou.  
 N'aurio pas dins quelo mejou  
 Ce que jamais ne me manquâvo.  
 Qu'ei no bouno plaço segur.  
 Mas lo ne fai pas moun bounhur.  
 Notre viei moussur me billâvo  
 De lo tête jusqu'aus talous,  
 Chapeus, paletots, pantalous;  
 Qu'ero toujours me que chabâvo  
 Lous gilets mais lous canassous,  
 La chaussetas mais lous chaussoûs.  
 Lo n'o gro per me re que vaille  
 Lo bourgeois du Mas-Coucu ;  
 Iô ne sas pas gourmand d'écus.  
 Que voulez-vous que lo me baille ?  
 Soun coutillot ? soun caraco ?  
 Iô ne me serve pas de co.  
 Soun manteu de liet ? so capoto ?  
 Tout co qui, moun paubre Lionard,  
 Qu'ei boun lou jour dau Carnovar.  
 Ne manquorio más lo culôto,  
 Mas, di-marcei, degu n'o vu  
 Et degu ne veiro, foulringo,  
 Mo chamiso tirâ lo lingo  
 Au miei d'un pantalou fendu !  
 Sans countâ que chaz lo Janillo  
 Co siro beletû malaisa  
 De se veire entaû deguisâ.  
 L'ai counegudo jônô fillo.  
 Lo n'aimo pas lo vanita  
 Et jamais lo n'en o pourta !

Jean REBIER.

En chantant votro lano

### A LA FILATURE

vous troubarez en magasin 30 QUALITAS differentas, a parti  
 de 40 SOS, dins 60 COULOURS. Nio mas un fabricant que  
 peche vous furni un choix si grand.  
**LIMOGES, 13, rue Haute-Vienne (entre lous douz suchers)**

**BÛCHERIE SADI-CARNOT** (Ancienne Maison Louis PAROT  
 et Ancienne Maison DELARRE) Fondée en 1890

**Charles PAROT Fils, Suc.**

3, place Sadi-Carnot, LIMOGES, tél. 47-34  
 LIVRAISON A DOMICILE

— Djô, Tienissou, tu seis be trop fier depeï cauné tem. Per moun armo, t'as rajeuni ! Qu'as-tu dounc fa ?  
 — Viso mas dens i..  
 — Be sount las bravas, t'era tout berche pertant ?  
 — Plo, mä iai na veire Moussur

**Robert BEYRAND, 38, Place des Bancs, Limoges**

Ri co douba co, drôle !

## EN FOUSSIN ANN DI LOU VIEI POPPEI

Un ami du « Galedou » a découvert, dans des papiers de famille, un curieux document qu'il a bien voulu nous confier pour être porté à la connaissance de nos lecteurs.. Il s'agit d'une lettre écrite en vers, dans l'idiome du Haut-Limousin, le 26 septembre 1853. L'auteur de cette lettre, qui était alors en villégiature à Brémaud, commune de Rilhac-Rancon, reproche à son oncle, négociant, rue du Collège, à Limoges, de ne pas tenir la promesse qu'il lui avait faite d'aller visiter sa résidence. Il y est question du viaduc du Palais, sur la ligne du chemin de fer de Paris-Orléans à Limoges, alors en construction, ligne qui a été inaugurée en 1856.

Voici cette lettre, dont nous reproduisons exactement la graphie :

Brémâu, 26 septembre 1853.

Meychan Ounclié,

Vou'aviais proumey de veny à Brémaou  
 Quauqué jour per nous veyr' un paou  
 Et per veyré beucou lou viadu daû Polay  
 Vous ne vené pas, noum d'un plây !  
 Si vio lou dré d'opreys lo ley  
 Et lou lèzey  
 De covolas a co de gaoulo  
 L'homme que minjo so poraûlo  
 Ounclié, vous sirias covola  
 May vous ne l'aurias pâs vouda.  
 Per lo porex' et per quaqueix bougrees de queyx  
 Qué vous vindeyz aux fils de Saint-Crépy  
 A votré mogozyn vous vous teneix japy  
 Coumo lo gem' apreis louz deyxz.  
 Votré fils qué deuriou vou' entreynd vers châs nous  
 Rest' aussi cytocha dyn so ruo d'au Lyçous  
 Et nous chantein eia nou eiurojean  
 Vay fein veyré sys vénein Jean !  
 Si vous volei mérâtis moul evogeis

Lous astronômes daus journaux se troumpen suven, mas lous barometres se troumpen pas, surtout quant is venen d'uno meijou de coumhanço coumo

**GAUTIER-LAVIGNE**

13, rue Saint-Martial, Limoges. Téléphone 51-63  
 Courez-li n'en chatâ un ayant de comença las fauchasous  
 o vous faro plo gagnâ ce qu'o couto.

6

Sitôt qu'ou veyreix un beu souley d'un lair'  
 Mountrâs voft' eychin' à Limoges  
 Et vénez d'un notre déser.  
 Vous mountroray dé las bésugnas  
 Qué you' eyloumoran crânonein  
 Vous veyreix com'ein de l'argein  
 Et dé l'oli dé bras ys jugniein las montagnas  
 Vous veyreix d'in lous founds, vous veyreix sur lous  
 Mountâs au ceul sept geintas pilas [termeis]  
 Drêchas d'aplomb coumo sept quillas  
 Et qué-né soun sangy ! pas picodas daus vermeis.  
 You' ou rejoutrez d'avir pécas lo mimo  
 Qu'ey tro plosein d'enteindre sons sobats

Pervu qué l'o s'ovisé pas  
 D'eycrupir à lo geint sur lour ratéu d'eychino  
 Vénec dounce et fosais boum dret à mo préjéro  
 Sabé plo que chacun sé foyeyt' à so moniero  
 Taoû qu'o mounta d'aplumb lou Canigou  
 O paï d'archelas lo Brégéro  
 Mas quieu do qui n'o pas per dou liards de rosou  
 Et moun ouncié n'ey pas de si pitito bieyro  
 L'o may dé rosou sous sous piaoux  
 Qué d'in soun mogozzi gaio dé cuntas de biaoux.

Ounclié, si vou' ay pas cintéchi  
 Ein lou gâchi  
 Qué mo plomo vé dé seinnâs  
 Si né sabé pus qué l'y fâs  
 Souvenez vous tan soutomen  
 Qué si vou' véz pas din caouqué beu momein  
 Avant lo fy de las vocanças  
 Vous pesoray dins mas bolanças  
 Et vous riscorez grandomein  
 Vous troubâs tro léger per eytré moun porein.  
 Adichias.

Votré nebou

Z. P.

Pour copie conforme : LOU VIEI MARSAU.

**Lou boun libréi !**  
 5, place Fournier, LIMOGES  
 Téléph. 27.52

**LIBRAIRIE PALISSON**

E. DESVILLE, Succ.  
**Lou boun papieit !**

# LO PAJO DAU AMIS

Lous amis dau *Galeton* au prei lo boun<sup>1</sup> habitudo de nous écrire en patouei per renvelâ lour abounomen per nous fâ dans coumplimens, mais au besoin per nous bournâ sur lous dets quand co nous arribo d'echapâ lo perebreiro dins quauco niorlo !

Nous som trop contentens de legi quelas lettras ente notreis amis nous disen ce qu'is voudrian trouba dins lour *Galeton*. Ce qu'is voudrian, nous iô saben belomen d'avanco.

« Per nous fâ rire, disen las drollâs, parlâs-nous d'amour !

« Pebrâs et salâs, disen las fennas. Notreis homeis aimen lour ragout epica !

« Parlâs-nous de lo chopino, disen lous vieis. A notre age faut caressâ lo pinto et delaisâ lo pito ! »

Nous faran notre poussible per contentâ tout lour mounde, mas co n'ai pas toujous aisa. Aidâs-nous, cerissez-nous. Chaque moi nous prendran quaucâs lettras dins lour moudelou et nous las mettran dins quelo pajo, que siro lo pajo daus amis.

Veiqui per commenga trois braveis pilis boucias de lettro. Vouz verrez coumo lous amis dau *Galeton* saben fâ marchâ lo be negre !

Lo prumiero ve de Sen Pau daus Jaus (en français co deu s'escrîre Saint-Paul-des-Coqs).

Moussur lou Diretor,

Io remplisse moun enveloppo de felicitacis per lour *Galeton* et li congue no pito niorlo per epica votre pâto. Veï lo qui :

L'autre sei lou grand las Rabâs, qu'o chata un brave vel traverseva l'ouind de am lour houng de Sen-Pau. Toni que fu mayo so pipo davant lour buren de tabac, li credet :

— Che de mau, baissô lo teito, l'auras l'air d'un comtur !

L'autre, que n'o pas so lingo dins so poêcho, li repouendet :

— Levo lou cu, Toni, l'auras l'air d'un âne !

Co n'ai pas loung, mas qu'ei bien trouba.

Lo segundo ve de Sen-Laurent.

Veiqui un paû de pâto per lour *Galeton*, sans counta lous cent sôs de moun abounomen.

Dirâs dan Chinois, mas co pourro beleu vous servi tout parei :

ke ko ke kei ke ko ?

Ki ei ko ke tous kis koko ke sount aki ? Lou kâ ei ko ke se kalo lou ko en dan kaka ?

Et kelo ki, ki ei lo, kelo ki ke se karô dins soun karako ?

Kei kerake kokels konkus ke s'inkilinan !

Qu'ei be vrai que co n'ai pas trop aisa comprenen. Mais lous Iemouzis comprenen tout, même lou Chinois...

Lo troisiemo ve de Thuyers, lour pays dans bons fromageis et de las gentas drollâs.

Moussur lou Direfour, ceri notre ami Leberou.

Veiqui 8 timbreis de 43 sôs per remixelâ moun abounomen. En lous quaueis sôs que deipassen, vous chatarez un paû de miâu per engrâssâ lour *Galeton*. Qu ei chaba houm !

Vous sirâs plu bon garçon

De demandâ comme faut fâ

A notras minis Lemouzinâs

Per renssi lous *galeton*

Cribillounâs, genteis et bons...

Co deu eissci daus galetons breichas que vô parla notre ami Leberou. (Sabez si co ne sîrio pas no gento leberonnó que vô se mohet de n'autreis ? Si so mo ei si legeiro coumo so plumo, lo deu eissci capablio de lo debonciâ bencop nîer que n'autreis).

## No bouno teito

Jean Labat, en bevant no bouteillo coumo soun omi Creitou, se vanto de ne jamai oblidâ ce qu'o o cougna dins so této.

— Degu n'o meilleur této que me, dit-eu, et ô n'en counto, et ô n'en counto !

Deforo, o se penso tout d'un cop et dit :

— Creito, praito me die francs per chatâ dau tobac, iai oblidâ moun portomunudo.

Creito, boun drôle, li baillo no pêço de die francs.

Treis semmanâs pus tard, Creito troubo Jean Labat a lo feiro de Châlus.

— Et mous die francs, li pensas-tu ? dit-eu, après vei damanda lous pourtomen.

— Quau die francs ?

— Lous die francs que te preitei per chatâ dau tobac !

— Tu m'as preita die francs ? M'en souvene pus dau tout.

— Pertant, degu n'o meilleur této que té, tu credas prou que tu n'oblidas re de ce que tu l'i cougnâs !

— Ente metei-io lo pêço ?

— Dins toun poucho, pardi !

— Ah ! qu'ei per co, moun paubre viei, si l'avo cougnado dins mo této, m'en rappellerio, mà dins moun poucho, qu'ei coumo si n'avo re vu. Adi, Creitou !

FRANCES.

7

## AU CINE - UNION

DU 10 AU 17 FEVRIER :

### YOSHIWARA

Le grand film de SESSUE HYAKAWA  
et VIENNE, JE T'AIME  
avec le célèbre Ténor RICHARD TAUBIER

DU 17 AU 21 FEVRIER :

### AMES DE LA MER

Grande production américaine, avec GARY COOPER  
et GEORGES RAFT

Tu seis fier coumo un petorabo Jantissou !  
 Tu preneis tous habis de noco per nà à lo feiro ?  
 Tu te troumpas moun paubre Lionard... qu'ei daus habits  
 de tous lous jours

## Chaz DONY

en d'un viro mo un fat un moussur d'un touerou coumo  
 me.

## A. DONY

VETEMENTS POUR HOMMES, DAMES, ENFANTS

2, 4, 6, rue des Halles, 2, 4, 6, Limoges

Maison la plus ancienne qui ne doit son succès qu'à sa fidèle  
 clientèle. — Téléphone 42-84.

Un vici proverbe dit qu'a no  
 bravo teito tout va bien. Qu'ei  
 beleu be vrai. Mais lous chopeus  
 de chaz LEBUR fan mier que  
 co : mettez lous sur no vorro  
 teito, lo parei bravo !

La Chapellerie  
**LEBUR**  
 et  
**LEBUR**  
**MODES**  
 Rue Adrien-Dubouché  
 Les mieux assortis de la Région



**AUX 10.000 CHANSONS**  
 48, rue Jean-Jaurès  
**PHONOS** PORTATIFS  
 DISQUES depuis ..... depuis 95 francs  
**T. S. F.** 3 lampes : 325 fr.  
 5 lampes : 595 fr.



NOUVEAUTÉS, DRAPERIES, TISSUS, etc...

## LECOMTE-CHAULET

Place des Bances, 19-21, Limoges

Un m'o di, l'autre jour, que quelo mejou tenio deipei  
 cent-an. Beleu pà tan. Mâ l'ei counegudo di tou lou poi...  
 e pu loin denguero.

Eimandi voullo veire lou potrou. Guei de lo peno a  
 possâ per nà li parlâ. Li vio do mounde, dò mounde, diria  
 qui baillen tou per re. De vrai, per lou leinâgei, là nu-  
 veutâ, lo sedo, degu ne po li fâ coumo li. I chaten dô  
 moudelodù de besugnâ a boun pri e tournen vendre a piti  
 benefice. Quei tou lou secré de lo mejou.

Nâ li no ve, voû li tournorei.

## Per coupâ lo se

Lou grand Carcasso se coueijet diomen en d'uno feure de  
 biò.

Lou medeci venguet, et li demandet coumo co li fasio.

— Co me burro dins lo teito, co me fai maù dins l'echino  
 et sai toujours assedra.

— Eh be, disset lou medeci, nous van reità quelo se, après  
 nous couporan lo feure.

— Garissez d'abord lo feure, faguet Carcasso, per lo se iò  
 m'en charge : ai tout ce que faut dins lo cavo !

## Per un verre de vi

L'autre jour lou grand Cadet, que trabaillo a lo-journado  
 chaz lo mai Piâu-fourchu, curavo n'ambre dins lou coudert darrei  
 lo mejou.

Lo vieillo lou visâvo echardâ et lo u'en tremblayo, per mour  
 que lo n'ei pas assurâdo. Mas lo ne tremblet pas lounten. Cadet  
 ne chabet pas de ribâ a lo cimo et ô tournet davalâ pus vite  
 qu'o ne vio mounta.

Tant qu'o se levâvo en se brejant lous reins lo vieillo cour-  
 guet cherchâ un verre d'aigo, et Cadet n'en mouillet sas bouchâs  
 en fan lo grimaço.

Le Gérant : François BEYRAND.

— Hurousadomen que vous n'erias pas bien naut, disset lo  
 vieillo. Si vous avias toumba de lo cimo de l'aubre co ne s'aurio  
 pas entau passa.

— Vous m'aurias beleu bailla un verre de vi ! disset Cadet  
 en li tournant lou verre d'aigo meita ple.

J. B.

## Faut s'espliquâ

Cadet lo Bambu qu'avio na dins lou boung queri un paquet  
 de tabac li troubet lo net, et ô s'en tournavo en d'un brave jaï  
 tuffa.

Qu'ero bru coumo dins un four, co plevio coumo qui lo  
 boujo, et lou paubre home s'en anayo deipei dins un foussa  
 dins l'autre.

L'edeio li venguet de se siclia sur lou bord dau chami per  
 laissa passâ l'orage et lou vi.

— Sais dîns moun tort, disio-t-eu, et notro fennu vai beleu  
 be iò me dire quant vau ribâ a lo mejou. Mas li dirai que lo  
 n'o pas rasou. Faut s'esplicâ et faut s'entendre : quand lo dit  
 qu'ai tort de beure lo se troumpo, n'ai pas tort de beure, aï tort  
 de marchâ quant aï begu !

Imprimerie E. RIVET, 21 Rue d'Aix, Limoges